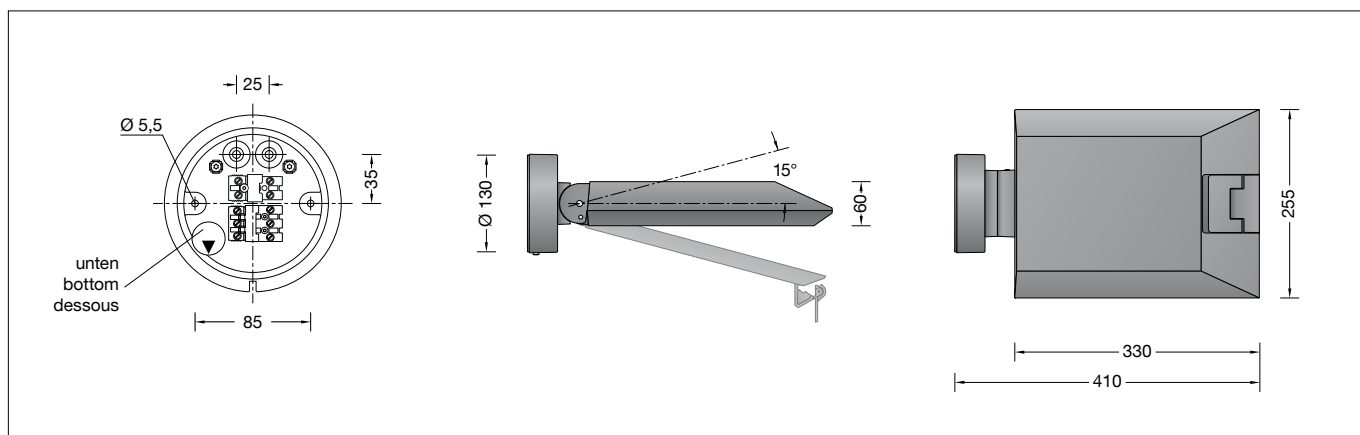


**BEGA****66 451**

Applique de pared  
Applique  
Wandarmatuur



## Instrucciones de uso

### Aplicación

Luminaria de pared con distribución de la intensidad lumínica asimétrica para la iluminación espacial en profundidad de superficies.  
El ángulo de inclinación de la luminaria es ajustable a 0° o 15° para permitir su orientación hacia la superficie a iluminar.

### Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable  
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®  
Cristal de seguridad antirreflejante  
Junta de silicona  
Reflector de aluminio puro anodizado  
Cierre sin herramientas  
Articulación para ajustar la dirección de radiación a 0° o 15°.  
Placa de montaje con 2 agujeros de fijación Ø 5,5 mm · Distancia 85 mm  
2 entradas de cables para el cableado continuo del cable de conexión de Ø 7-10,5 mm, máx. 5 G 1,5<sup>2</sup>  
Terminal de conexión 2,5<sup>2</sup> con dispositivo de enchufe  
Conexión de puesta a tierra BEGA Ultimate Driver®  
Fuente de alimentación LED 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 176-264 V con posibilidad de control DALI  
Entre los cables de red y los conductores de control existe un aislamiento básico BEGA Thermal Control®  
Regulación térmica temporal de la potencia de la luminaria para la protección de componentes sensibles a altas temperaturas sin desconectar la luminaria  
Clase de protección I  
Tipo de protección IP 66  
Estanca al polvo y protegida contra chorros fuertes de agua  
Resistencia contra impacto IK08  
Protección contra los choques mecánicos < 5 julios  
CE – Distintivo de seguridad  
CE – Símbolo de conformidad  
Superficie expuesta al viento: 0,03 m<sup>2</sup>  
Peso: 4,2 kg  
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

## Istruzioni per l'uso

### Applicazione

Applique con distribuzione asimmetrica della luce per l'illuminazione in profondità di superfici.  
L'angolo di disposizione dell'apparecchio è regolabile su 0° o 15° per adattarsi alla superficie da illuminare.

### Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox  
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®  
Vetro di sicurezza antiriflesso  
Guarnizione in silicone  
Riflettore in alluminio puro anodizzato  
Chiusura senza utensili  
Snodo per la regolazione della direzione di diffusione 0° oppure 15°  
Piastra di montaggio con 2 fori di fissaggio Ø 5,5 mm · Distanza 85 mm  
2 ingressi cavi per cablaggio passante del cavo di allacciamento Ø 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>2</sup>  
Morsetto 2,5<sup>2</sup> con presa a spina fissa  
Collegamento conduttore di protezione BEGA Ultimate Driver®  
Alimentatore LED 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 176-264 V  
Comandabile DALI  
Fra la linea della rete e quelle di comando è presente un isolamento principale BEGA Thermal Control®  
Regolazione termica temporanea della potenza degli apparecchi per la protezione di componenti sensibili alle temperature, senza spegnere l'apparecchio.  
Classe di isolamento I  
Protezione IP 66  
Stagno alla polvere e protetto contro inondazioni  
Protezione antiurto IK08  
Protezione contro urti meccanici < 5 Joule  
CE – Marchio di controllo  
CE – Simbolo di conformità  
Superficie esposta al vento: 0,03 m<sup>2</sup>  
Peso: 4,2 kg  
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

## Gebruiksaanwijzing

### Toepassing

Wandarmatuur met asymmetrische lichtsterkteverdeling voor de ruimtelijk diepe verlichting van oppervlakken.  
De neigingshoek van het armatuur kan op 0° of 15° worden ingesteld, zodat het licht eenvoudig op het te verlichten vlak kan worden gericht.

### Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal  
Coatingtechnologie BEGA Unidure®  
Veiligheidsglas ontspiegeld  
Siliconenaafdichting  
Reflector van geanodiseerd aluminium  
Sluiting zonder gereedschap  
Verstelbaar scharnier voor uitstraalrichting 0° of 15°  
Voetplaat met 2 bevestigingsgaten Ø 5,5 mm · Afstand 85 mm  
2 kabelinvoeren voor doorvoerbedrading van de aansluitkabel Ø 7 - 10,5 mm, max. 5 G 1,5<sup>2</sup>  
Aansluitklem 2,5<sup>2</sup> met stekerverbinding  
Aardaansluiting BEGA Ultimate Driver®  
LED-netdeel 220-240 V ~ 0/50-60 Hz DC 176-264 V  
DALI-regelbaar  
Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie aanwezig  
BEGA Thermal Control®  
Tijdelijke thermische regeling van het armatuur voor de bescherming van temperatuurgevoelige bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
Veiligheidsklasse I  
Classificatie IP 66  
Stofdicht en beschermd tegen sterk spuitwater  
Stootvastheid IK08  
Bescherming tegen mechanische stoten < 5 joule  
CE – Veiligheidssymbool  
CE – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie  
Aan wind blootgestelde oppervlakte: 0,03 m<sup>2</sup>  
Gewicht: 4,2 kg  
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

## Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales. El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

## Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Fuente de luz

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 31 W                              |
| Potencia de conexión de la luminaria | 34,5 W                            |
| Temperatura de diseño                | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$ |

### 66 451 K4

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0559/840 |
| Temperatura de color             | 4000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 6190 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 5135 lm      |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 148,8 lm/W   |

### 66 451 K3

|                                  |              |
|----------------------------------|--------------|
| Denominación del módulo          | LED-0559/830 |
| Temperatura de color             | 3000 K       |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 80     |
| Flujo luminoso del módulo        | 6015 lm      |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 4989 lm      |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 144,6 lm/W   |

## Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!  
Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Soltar el tornillo Allen (SW 3) hasta el tope a través de la abertura en la carcasa de la luminaria desmontar la placa de montaje. Pasar el cable de conexión de red por la entrada para cables de la placa de montaje. Observar la posición de uso de la placa de montaje «flecha abajo». Fijar la placa de montaje a la base indicada con ayuda del material de fijación adjunto u otro igualmente adecuado. Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas. Realizar la puesta a tierra y la conexión eléctrica en el dispositivo de conexión de clemas. Para la activación digital se debe utilizar el conector de enchufe de 2 polos DA, DA. Si no se utiliza esta clema, la luminaria funciona con la potencia luminica completa. **Ajuste de la dirección de radiación:** ajuste de la articulación a 0° de fábrica Para ajustar a 15°: aflojar la tuerca hexagonal (SW 13) y ajustar la articulación. Comprobar la correcta posición del dentado. Apretar la tuerca hexagonal hasta el tope. Par de apriete 16 Nm (ver esquema).

## Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza. Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso. Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

## Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lampada

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Potenza modulo             | 31 W                              |
| Potenza apparecchio        | 34,5 W                            |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$ |

### 66 451 K4

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0559/840 |
| Temperatura di colore          | 4000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 6190 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 5135 lm      |
| Efficienza luminosa apparecchi | 148,8 lm/W   |

### 66 451 K3

|                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| Denominazione modulo           | LED-0559/830 |
| Temperatura di colore          | 3000 K       |
| Indice di resa del colore      | CRI > 80     |
| Flusso luminoso modulo         | 6015 lm      |
| Flusso luminoso apparecchi     | 4989 lm      |
| Efficienza luminosa apparecchi | 144,6 lm/W   |

## Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Estrarre la vite con esagono incassato da 3 fino a battuta e rimuovere la piastra di montaggio. Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio. Osservare la posizione della piastra di montaggio «freccia in basso». Fissare la piastra di montaggio alla base con il materiale di fissaggio fornito oppure con altro materiale idoneo. Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione. Collegare il conduttore di protezione ed effettuare l'allacciamento elettrico dei morsetti. Per il comando digitale va utilizzato il connettore elettrico a 2 poli DA, DA. Se questo morsetto non viene utilizzato, l'apparecchio funziona a piena potenza. **Regolazione della direzione di diffusione:** regolazione di fabbrica dello snodo 0°. Per una regolazione a 15°: Svitare il dado esagonale (SW 13) e regolare lo snodo. È importante che i denti siano posizionati correttamente. Serrare il dado esagonale. Coppia di serraggio 16 Nm (v. disegno).

## Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen. De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd. De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

## Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Lichtbron

|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 31 W                              |
| Armatuur-aansluitvermogen | 34,5 W                            |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 30\text{ °C}$ |

### 66 451 K4

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0559/840 |
| Kleurtemperatuur      | 4000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 6190 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 5135 lm      |
| Armatuurrendement     | 148,8 lm/W   |

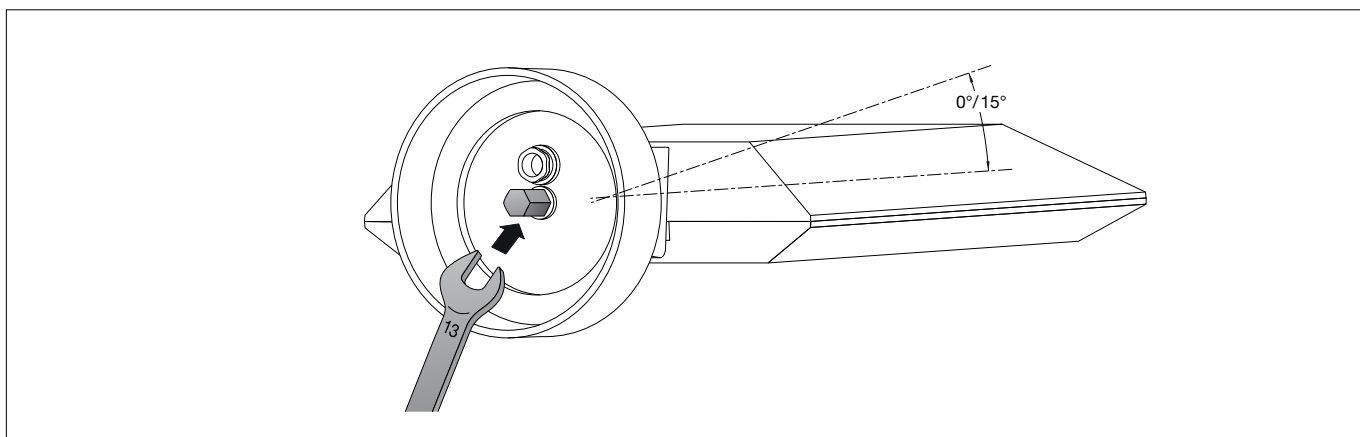
### 66 451 K3

|                       |              |
|-----------------------|--------------|
| Modulebenaming        | LED-0559/830 |
| Kleurtemperatuur      | 3000 K       |
| Kleurweergave-index   | CRI > 80     |
| Module-lichtstroom    | 6015 lm      |
| Armaturen-lichtstroom | 4989 lm      |
| Armatuurrendement     | 144,6 lm/W   |

## Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!  
Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

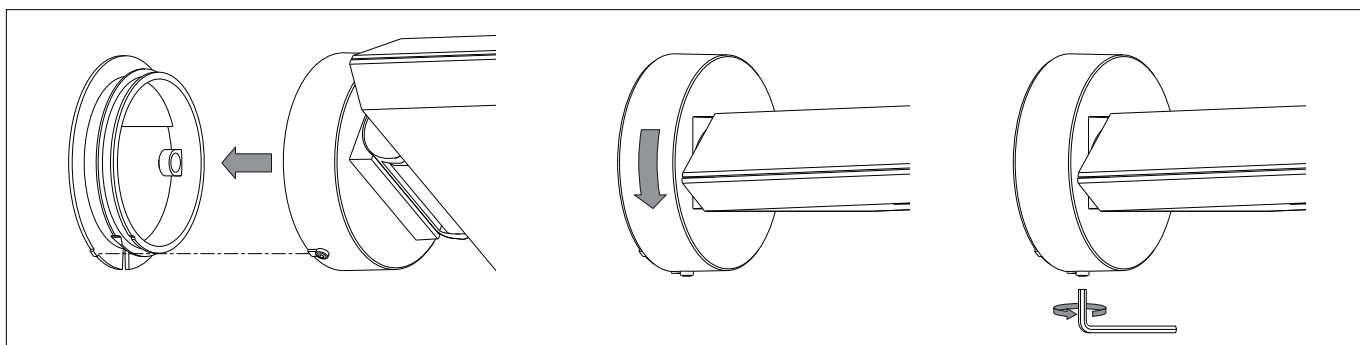
Maak de inbusschroef (SW 3) tot de aanslag los en demonteer de montageplaat. Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat. Let op de gebruikspositie van de voetplaat "pijl naar beneden". Bevestig de voetplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal aan het montagevlak. Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtringen. Sluit de aardverbinding aan en breng de elektrische aansluiting aan het klem (steekcontact) tot stand. Voor de digitale aansturing moet de 2-polige steekverbinding DA, DA worden gebruikt. Indien deze klem niet wordt aangesloten, werkt het armatuur met volle lichtopbrengst. **Instelling van de uitstraalrichting:** scharnierinstelling af fabriek 0°. Voor instelling 15°: Draai de zeskantmoer (SW 13) los en stel het scharnier in. Let op de juiste zitting van de vertanding. Draai de zeskantmoer vast. Aandraaimoment 16 Nm (Zie tekening).



Comprobar la correcta posición de la junta. Colocar la lámpara en la placa de montaje como se muestra en el esquema, alinear y apretar hasta el tope.

È importante che la guarnizione sia posizionata correttamente. Posizionare la luce come da disegno sulla piastra di montaggio, regolare e serrare.

Let op de juiste montage van de afdichting. Plaats de armatuur zoals op de tekening afgebeeld op de voetplaat, richt uit en maak hem met schroeven vast.



#### Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

#### Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura: serve per raccogliere l'umidità residua.

#### Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd. Dit dient om restvocht op te nemen.

#### Limpeza · Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes. No utilizar un limpiador de alta presión.

#### Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente. Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

#### Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag. Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.

#### Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria. Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado. Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Comprobar las juntas de la luminaria y reemplazarlas en caso necesario. Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

#### Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio. I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio. Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio. Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED. Controllare le guarnizioni dell'apparecchio ed eventualmente sostituirle. Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti. Chiudere l'apparecchio.

#### Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd. Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Controleer de afdichtingen van het armatuur en vervang deze indien nodig. Een defect glas moet worden vervangen. Sluit het armatuur.

#### Piezas de recambio

|                            |                |
|----------------------------|----------------|
| Fuente de alimentación LED | DEV-0270/1400i |
| Módulo LED 3000 K          | LED-0559/830   |
| Módulo LED 4000 K          | LED-0559/840   |
| Reflector                  | 76001 409      |
| Junta carcasa              | 83001 126      |
| Junta caja de pared        | 83001 838      |

#### Ricambi

|                             |                |
|-----------------------------|----------------|
| Alimentatore LED            | DEV-0270/1400i |
| Modulo LED 3000 K           | LED-0559/830   |
| Modulo LED 4000 K           | LED-0559/840   |
| Riflettore                  | 76001 409      |
| Guarnizione armatura        | 83001 126      |
| Guarnizione presa da parete | 83001 838      |

#### Accessoires

|                     |                |
|---------------------|----------------|
| LED-netdeel         | DEV-0270/1400i |
| LED-module 3000 K   | LED-0559/830   |
| LED-module 4000 K   | LED-0559/840   |
| Reflector           | 76001 409      |
| Afdichting huis     | 83001 126      |
| Afdichting wanddoos | 83001 838      |